

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION 1963-1964.

27 FÉVRIER 1964.

BUDGET

du Ministère de l'Agriculture
pour l'exercice 1964.

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS.

Titre I. — Dépenses ordinaires.

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1964 afférentes au Ministère de l'Agriculture et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 1 807 510 000 francs.

Art. 2.

Par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 2 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département. Ces avances peuvent supporter des dépenses d'un montant maximum de 10 000 francs, sauf en ce qui concerne les frais de mission à l'étranger dont le montant est fixé par le Ministre de l'Agriculture.

R.A. 6.638.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :
4-XII (1963-1964) :

- N° 1 : Budget (+ errata).
- N°s 2 et 3 : Amendements.
- N° 4 : Rapport.
- N° 5 : Amendements.

Annales de la Chambre des Représentants :
13, 18, 19, 20 et 27 février 1964.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1963-1964.

27 FEBRUARI 1964.

BEGROTING

van het Ministerie van Landbouw
voor het dienstjaar 1964.

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

Titel I. — Gewone uitgaven.

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1964 verbonden en in titel I van hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Landbouw worden kredieten geopend die de som van 1 807 510 000 frank belopen.

Art. 2.

Bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 2 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement. Die voorschotten mogen uitgaven dragen die ten hoogste 10 000 frank belopen, met uitzondering van de uitgaven voor opdrachten in het buitenland waarvan het bedrag door de Minister van Landbouw bepaald wordt.

R.A. 6.638.

Zie :

Gedrukte Stukken van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
4-XII (1963-1964) :

- N° 1 : Begroting (+ errata).
- N°s 2 en 3 : Amendementen.
- N° 4 : Verslag.
- N° 5 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :
13, 18, 19, 20 en 27 februari 1964.

Art. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi du 29 octobre 1846 organique de la Cour des Comptes, le comptable, chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social, peut recevoir des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 500 000 francs, dont il sera justifié ultérieurement.

Art. 4.

Autorisation est accordée au Ministre de l'Agriculture de mettre à la disposition de la Masse d'habillement des Eaux et Forêts, en vue de couvrir les besoins de trésorerie de cet organisme, la quote-part du crédit prévu à l'article 7-2, afférente aux indemnités pour port de l'uniforme.

Art. 5.

En vue de mettre en application le programme de recherches couvert par les articles 26-4, 2° et 26-5, 2°, le Ministre de l'Agriculture est autorisé à disposer de ces crédits par avances de fonds ou ouvertures de crédits.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 4 000 000 de francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département à l'effet de payer les dépenses inscrites aux articles 26-4, 2° et 26-5, 2° précités.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat, les contrats conclus avec les groupes de travail pourront prévoir l'octroi de versements provisionnels.

Art. 6.

Par dérogation à l'article 20 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat des avances provisionnelles d'un montant maximum de 1 000 000 de francs pourront être consenties à l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles (O.N.D.A.H.) en vue de l'exécution technique des objectifs résultant de l'organisation et de l'expansion du commerce extérieur — promotion des exportations — et notamment des participations à des manifestations à l'étranger.

Art. 7.

Le paiement des allocations de naissance et des indemnités pour frais funéraires s'effectue conformément aux règles établies par l'article 23 de la loi du 15 mai 1846 sur la comptabilité de l'Etat.

Titre II. — Dépenses extraordinaires.

Art. 8.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 453 383 000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1965, des crédits d'engagement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1964.

Art. 3.

Gezien het spoedeisend karakter van de te voorziene uitgaven, en bij afwijking van het gewijzigd artikel 15 van de wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mag de rekenplichtige, belast met de vereffening van de hulpelden en toelagen van sociale aard, achtereenvolgende geldvoorschotten van hoogstens 500 000 frank ontvingen, die later zullen verantwoord worden.

Art. 4.

De Minister van Landbouw wordt ertoe gemachtigd het deel van het onder artikel 7-2 uitgetrokken krediet bestemd voor de vergoedingen wegens het dragen van de uniform, ter beschikking te stellen van het Kledingfonds van Waters en Bossen, ten einde dit organisme de nodige fondsen te verschaffen.

Art. 5.

Ten einde het onderzoeksprogramma gedekt door het onder de artikelen 26-4, 2° en 26-5, 2°, uitgetrokken krediet uit te voeren, wordt de Minister van Landbouw ertoe gemachtigd door middel van fondsenvoorschotten of van kredietopeningen, over deze kredieten te beschikken.

Bij afwijking van het artikel 15 van de organieke wet van 29 oktober 1846 op de inrichting van het Rekenhof, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 4 000 000 frank verleend worden aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement met het oog op de uitbetaling van uitgaven ingeschreven op de hogervermelde artikelen 26-4, 2° en 26-5, 2°.

Bij afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen in de contracten, afgesloten met de werkgroepen, de toekenning van provisionele stortingen voorzien worden.

Art. 6.

Bij afwijking van artikel 20 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit mogen provisionele voorschotten tot een maximum bedrag van 1 000 000 frank toegekend worden aan de Nationale Dienst voor de Afzet van Land- en Tuinbouwprodukten (N.D.A.L.T.P.) met het oog op de technische uitvoering van de doeleinden voortspruitend uit de organisatie en de expansie van de buitenlandse handel — bevordering van de uitvoer — en inzonderheid de deelname aan manifestaties in het buitenland.

Art. 7.

De betaling van de geboortetoelagen en van de vergoedingen wegens begrafeniskosten geschiedt volgens de regels vastgelegd door artikel 23 van de wet van 15 mei 1846 op de Rijkscomptabiliteit.

Titel II. — Buitengewone uitgaven.

Art. 8.

Vastleggingskredieten worden geopend ten bedrage van 453 383 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1965 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane vastleggingskredieten welke op 31 december 1964 nog niet waren aangewend.

Art. 9.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 308 950 000 francs répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage, dès le 1^{er} janvier 1965, des crédits de paiement accordés par la présente loi et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1964.

Art. 10.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au titre II du tableau de la présente loi, le montant à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1965, reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément à l'alinéa 2 des articles 8 et 9 ci-dessus.

Art. 11.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie certifiée conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, endéans les dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

Bruxelles, le 27 février 1964.

Le Président de la Chambre des Représentants,

A. VAN ACKER.

Les Secrétaires,

J. VERCAUTEREN.
F. HERMANS.

Art. 9.

Betalingskredieten voortspruitend uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen worden geopend ten belope van 308 950 000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1965 gebruikt worden, de door onderhavige wet toegestane betalingskredieten welke op 31 december 1964 nog niet waren aangewend.

Art. 10.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in titel II van de tabel van onderhavige wet, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1965 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig het 2^e lid van de artikelen 8 en 9 hierboven.

Art. 11.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in driedubbel exemplaar, gestaafd door een eensluidend afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verrichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het dokument voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met de wet mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

Brussel, 27 februari 1964.

De Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers,

De Secretarissen,

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1964 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
CHAPITRE I. — DÉPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		1 041
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations ou salaires du personnel auxiliaire, les indemnités pour l'exercice de fonctions supérieures ainsi que les rémunérations ou salaires réduits du personnel temporaire ou auxiliaire, accidenté en service) :		
	1. Administration centrale	90 000	
	2. Services extérieurs	295 000	
4 et 5			385 000
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Jetons de présence, frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat. — Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers :		
	1. Administration centrale	350	
	2. Services extérieurs	4 950	
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat :		5 300
	1. Administration centrale	426	
	2. Services extérieurs	11 233	
8	Allocations et dépenses de service social (Le montant des remboursements effectués par les agents du Département pour les prêts consentis à charge de cet article peut être porté au crédit d'un compte spécial ouvert au budget pour Ordre, titre I, section I, chapitre II, à gérer par le comptable du service social en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.)		11 659
			1 000
Total pour le § 1			404 425
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité. — Autres dépenses de consommation. — Affranchissement de correspondance. — Télégrammes. — Abonnements et communications téléphoniques. — Transports. — Loyers. — Impositions. — Redevances :		
	1. Administration centrale	2 792	
	2. Services extérieurs	12 124	
10	Dépenses d'entretien de locaux, mobilier, matériel et machines. — Acquisition d'ouvrages et de publications; abonnements aux journaux et publications officielles. — Acquisition de mobilier pour le personnel à l'étranger. — Location exceptionnelle de biens mobiliers. — Affiliations d'intérêt administratif. — Fournitures nécessaires au fonctionnement: appareils, produits chimiques, verrerie, animaux de laboratoire, etc. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Divers (éventuellement à l'intervention de l'O.C.F.) :		14 916
	1. Administration centrale	2 855	
	2. Services extérieurs	30 625	
11	Publications effectuées par le Département (y compris les fournitures et prestations livrées à l'intervention de l'O.C.F., les frais de reproductions photographiques et les droits d'auteurs) ...		33 480
			4 500
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide	8 065	
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	5 123	
	3. Machines de bureau : acquisitions et locations	1 168	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions et locations	715	
	5. Habillement	449	
	6. Produits d'entretien et petit matériel d'entretien	289	
13	Véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		15 809
	1. Achat	1 965	
	2. Utilisation	2 775	
			4 740

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

T E K S T E N	Artikel
---------------	---------

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.

Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister	2
Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de bezoldigingen of lonen van het hulppersoneel, de vergoedingen voor de uitoefening van hogere functies alsook de verminderde bezoldigingen of lonen van het tijdelijk- of hulppersoneel, in dienst door werkongeval getroffen) :	3

1. Hoofdbestuur.
2. Buitendiensten.

.....

4 en 5

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen. — Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden :

6

1. Hoofdbestuur.
2. Buitendiensten.

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel :

7

1. Hoofdbestuur.
2. Buitendiensten.

Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon
(Het bedrag van de terugbetalingen, gedaan door de personeelsleden van het Departement voor de leningen toegestaan ten laste van dit artikel, mag op het krediet gebracht worden van een bijzondere rekening geopend op de begroting voor Orde, titel I, sectie I, hoofdstuk II, te beheren door de rekenplichtige van de sociale dienst om opnieuw gebruikt te worden onder vorm van leningen.)

8

Totaal voor § 1.

§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Water, stoom, gas en electriciteit. — Andere verbruiksuitgaven. — Frankering van brieven. — Telegrammen. — Abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken. — Vervoer. — Huur. — Belastingen. — Retributies :

9

1. Hoofdbestuur.
2. Buitendiensten.

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair, materieel en machines. — Aanschaffen van werken en publicaties; abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. Aanschaffen van meubilair voor het personeel in het buitenland. — Toevallig huren van roerende goederen. — Aansluitingen van administratief belang. — Benodigdheden voor de werking: toestellen, scheikundige producten, glaswaren, proefdieren, enz. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Allerlei (eventueel door tussenkomst van het C.B.B.) :

10

1. Hoofdbestuur.
2. Buitendiensten.

Door het Departement uitgegeven publicaties (met inbegrip van de leveringen en prestaties gedaan door tussenkomst van het C.B.B., van de kosten van fotografische afdrukken en van de auteursrechten).

11

Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :

12

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.
2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen.
3. Bureau machines : aanschaffen en huren.
4. Meubilair en materieel : aanschaffen en huren.
5. Kleding.
6. Onderhoudsproducten en klein onderhoudsmaterieel.

Motorvoertuigen, eigendom van de Staat :

13

1. Aankoop.
2. Gebruik.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1964 Crédits sollicités Aangevraagd krediet	
		par littera per littera	par article per artikel
14	Dépenses afférentes aux déplacements (y compris l'intervention de l'Etat-employeur dans le prix des abonnements sociaux) :		
	1. Administration centrale	2 892	
	2. Services extérieurs	21 841	
			24 733
15	Dépenses de formation professionnelle		150
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (y compris la réparation des dommages résultant des accidents du travail, les frais de procédure, les amendes, dommages-intérêts, etc., quel que soit l'exercice auquel ils se rapportent)		1 500
17	Dépenses diverses d'administration		25
18	Achat en premier équipement de mobilier, de matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement		20 991
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	Services extérieurs :		
	1. Déménagement du Jardin Botanique et de Stations de recherches agronomiques de l'Etat ...		300
	Total pour le § 2		121 144
	Total pour le chapitre I		525 569

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20	Subventions à caractère économique :		
	1. Administration des Services généraux	—	
	2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture	—	
	3. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :		
	1° Indemnités pour animaux tuberculeux abattus par ordre ou dans le cadre de la lutte contre la tuberculose bovine. — Indemnités pour animaux atteints ou réceptifs à la fièvre aphteuse, abattus par ordre et pour destruction par ordre de fourrages, récoltes et autres objets mobiliers dans les foyers de fièvre aphteuse (stamping-out). — Indemnités pour chevaux, bestiaux et porcs abattus par ordre de l'autorité et pour bêtes bovines et chevalines mortes ou abattues, reconnues atteintes de charbon. — Indemnités pour porcs atteints ou suspects d'être atteints de peste porcine (abattage et sérumisation). — Indemnités pour destruction par ordre de colonies d'abeilles suspectes d'être atteintes de maladies contagieuses et de matériel apicole. — Subventions aux fédérations de lutte contre les maladies du bétail tuberculose (brucellose bovine). 154 873		154 873
	2° Exécution du règlement général sur l'amélioration des espèces bovine et chevaline. — Achat de médailles et d'objets d'art destinés aux concours. — Subsidés aux sociétés et syndicats d'élevage pour l'amélioration des races chevaline, bovine, porcine et d'autres races d'animaux domestiques pour leur organisation proprement dite ainsi qu'en vue de leur permettre d'enregistrer les données généalogiques, d'organiser des concours et expositions, de participer avec des animaux aux expositions, en pays étrangers, d'attribuer des primes de conservation, d'ériger et de faire fonctionner des stations d'essais, d'assurer le contrôle du lait et l'inspection de la production laitière ainsi que de la production de la viande. — Subsidés pour l'achat de reproducteurs pour études et recherches en vue d'améliorer des races d'animaux domestiques ainsi que pour développer les débouchés. — Subsidés aux Unions professionnelles de détenteurs d'étalons et de taureaux approuvés en vue de lutter contre la monte clandestine. — Location des halls, locaux et tous autres services nécessaires à l'organisation des concours nationaux 120 418		120 418
	3° Distribution de lait dans les établissements d'enseignement et hospitaliers (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture) 28 000		28 000
	4. Administration de la Recherche agronomique		303 291

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

T E K S T E N

Artikel

Uitgaven in verband met de verplaatsingen (met inbegrip van de bijdrage van de Staat-werkgever in de prijs van de sociale abonnementen) :

14

1. Hoofdbestuur.
2. Buitendiensten.

Uitgaven voor beroepsscholing

15

Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (inbegrepen de herstelling van schade voortspruitend uit werkongevallen, proceskosten, geldboeten, schadevergoedingen, enz., welke ook het dienstjaar weze waarop ze betrekking hebben).

16

Diverse bestuursuitgaven

17

Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines door bemiddeling van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting.

18

Andere uitzonderingsuitgaven :

19

Buitendiensten :

1. Verhuizing van de Rijksplantentuin en van Rijksstations voor Landbouwkundig Onderzoek.

Totaal voor § 2.

Totaal voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

Toelagen van economische aard :

20

1. Bestuur der Algemene Diensten.

2. Bestuur van Land- en Tuinbouw.

3. Bestuur Vee- en Diergeneeskundige Dienst :

1° Vergoedingen voor tuberculose runderen afgemaakt op bevel of in het kader van de tuberculosebestrijding. — Vergoedingen voor aangetaste of voor mond- en klauwzeer vatbare dieren afgemaakt op bevel en voor de verdelgeling op bevel van voeders, veldvruchten en andere roerende goederen in de haarden van mond- en klauwzeer (stamping-out). — Vergoedingen voor paarden, runderen en varkens afgemaakt op bevel van de overheid en voor runderen en paarden gestorven of afgemaakt en erkend als aangetast door miltvuur. — Vergoedingen voor varkens aangetast of verdacht aangetast te zijn door varkenspest (afslachting en serumisatie). — Vergoedingen voor verdelgeling op bevel van bijenkoloniën verdacht aangetast te zijn door besmettelijke ziekten en van materieel voor de bijenteelt. — Toelagen aan de verbonden voor veeziektenbestrijding (runderbrucellose) 154 873

2° Uitvoering van het algemeen reglement tot verbetering van de rundvee- en paardenrassen. — Aankoop van medailles en kunstvoorwerpen voor prijskampen. — Toelagen aan de kweekverenigingen en -syndicaten ter verbetering van paarden-, runder-, varkens- en andere huisdierenrassen voor hun eigenlijke inrichting alsook om hen in de mogelijkheid te stellen de genealogische gegevens te registreren, prijskampen en tentoonstellingen in te richten, met dieren deel te nemen aan tentoonstellingen in de vreemde, bewaarprijs toe te kennen, proefstations in te richten en te doen werken, de melkcontrole en het toezicht op melk- en vleesproductie te verzekeren. — Toelagen voor de aankoop van fokdieren, voor studiën en opzoeken voor de veredeling van de huisdierenrassen alsook voor de uitbreiding van de afzetgebieden. — Toelagen aan de Beroepsverenigingen van houders van goedgekeurde hengsten en stieren met het oog op de bestrijding van het klandestien dekken. — Huur van hallen, lokalen en alle andere diensten nodig bij het inrichten van nationale prijskampen 120 418

3° Melkbedeling in de onderwijsinstellingen en ziekenhuizen (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw) 28 000

4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1964 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
5.	Administration des Services économiques :		
	1° Primes à la production des dérivés du lait (crédits à mettre à la disposition de l'Office National du Lait par décision du Ministre de l'Agriculture)	410 000	
	2° Subvention au Comité de propagande pour la consommation de poisson	750	
	3° Subvention compensatoire de la réduction de la taxe d'abattage à verser au Fonds agricole sur décision du Ministre de l'Agriculture	25 000	
	4° Subvention à la culture du lin à verser au Fonds agricole sur décision du Ministre de l'Agriculture	30 000	
		465 750	
	6. Administration des Eaux et Forêts	—	769 041
21	Subventions de prévoyance sociale	—	—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Administration des Services généraux	—	
	2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :		
	1° Subventions pour l'enseignement postscolaire agricole, horticole et ménager agricole sous ses diverses formes, y compris l'enseignement postscolaire par correspondance, — Journées d'études	14 178	
	3. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire	—	
	4. Administration de la Recherche agronomique :		
	1° Subvention à la Société Royale de Botanique de Belgique	10	
	5. Administration des Services économiques :		
	1° Allocations pour la formation professionnelle des mousses de la pêche maritime	2 750	
	6. Administration des Eaux et Forêts	—	16 938
23	Subventions pour travaux :		
	1. Administration des Services généraux	—	
	2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :		
	1° Analyses pédologiques	2 000	
	2° Subventions pour jardins d'essai	2 100	
	3° Subventions pour la propagation de et la collaboration à la gestion des exploitations agricoles	4 810	
		8 910	
	3. Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :		
	1° Subside à l'Office National du Lait et de ses dérivés pour le contrôle du commerce du beurre	17 000	
	4. Administration de la Recherche agronomique :		
	1° Subventions aux stations libres	1 000	
	5. Administration des Services économiques :		
	1° Subvention au « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek ».	370	
	2° Primes pour la tenue, par les armateurs, d'une comptabilité du rendement de la pêche	750	
	3° Aide pour l'amélioration des installations et du matériel à bord des bateaux de pêche, notamment en vue de la pêche à la bôme, subvention de 10 % sur les dépenses afférentes aux travaux d'équipement nécessaires, jusqu'à concurrence de 60 000 francs ou d'une subvention maximum de 6 000 francs par bateau transformé	50	
	4° Subvention à la Station de contrôle des semences à Heverlee	75	
	5° Subventions aux armateurs de bateaux de pêche et aux institutions participant à la recherche technique	50	
		1 295	
	6. Administration des Eaux et Forêts	—	28 205
24	Subventions diverses :		
	1. Administration des Services généraux	—	
	2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :		
	1° Enquêtes horticoles et amélioration de la culture fruitière	840	
	2° Associations horticoles. — Fédération des Sociétés horticoles de Belgique et Ligue Nationale du Coin de Terre	500	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

T E K S T E N

Artikel

5. Bestuur der Economische Diensten :

1° Premiiën voor de productie van melkderivaten (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Zuiveldienst bij beslissing van de Minister van Landbouw)	410 000
2° Toelage aan de Propagandavereniging voor visverbruik	750
3° Compensatietoelage voor de vermindering van de taxe op het slachten te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw ...	25 000
4° Toelage aan de vlasteelt bij beslissing van de Minister van Landbouw te storten in het Landbouwfonds	30 000

6. Bestuur van Waters en Bossen. ...

Toelagen voor sociale voorzorg 21

Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :

22

1. Bestuur der Algemene Diensten.

2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :

1° Toelagen voor het naschools landbouw-, tuinbouw- en landbouwhuishoudonderwijs in zijn verschillende vormen, inbegrepen het naschools onderwijs per briefwisseling. — Studiedagen.

3. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst.

4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :

1° Toelage aan de « Société Royale de Botanique de Belgique ».

5. Bestuur der Economische Diensten :

1° Toelagen voor de beroepsopleiding van de scheepsjongens ter zeevisserij.

6. Bestuur van Waters en Bossen.

Toelagen voor werken :

23

1. Bestuur der Algemene Diensten.

2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :

1° Bodemkundige ontledingen	2 000
2° Toelagen voor proeftuinen	2 100
3° Toelagen voor de verspreiding van en de medewerking aan de landbouw-bedrijfsleiding	4 810

3. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst :

1° Toelage aan de Nationale Zuiveldienst voor de controle op de handel in boter.

4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :

1° Toelagen aan vrije proefstations.

5. Bestuur der Economische Diensten :

1° Toelage aan het « Zeewetenschappelijk Instituut voor Zeevisserijonderzoek ».	370
2° Premies voor het houden, door de reders, van een boekhouding waaruit het rendement van hun vangsten blijkt	750
3° Steun voor de verbetering van de inrichtingen en van het materieel aan boord van de vissersschepen, o.m. bij invoeren van boomkorrevisserij, toelage van 10 % op de uitgaven voor de erop betrekking hebbende aanpassingswerken tot een maximumbedrag van 60 000 frank of maximale toelage van 6 000 frank per omgebouwde boot	50
4° Toelage aan het Zaadonderzoeklaboratorium te Heverlee	75
5° Toelagen aan de reders ter zeevisserij en aan de instellingen die deelnemen aan het technisch onderzoek	50

6. Bestuur van Waters en Bossen.

Diverse toelagen :

24

1. Bestuur der Algemene Diensten.

2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :

1° Tuinbouwkeuringen en verbetering van de fruitteelt	840
2° Tuinbouwverenigingen. — Verbond der Tuinbouwmaatschappijen van België en Nationaal Werk van de Akker	500

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1964 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
	3° Chambres et Sociétés provinciales d'Agriculture, Comices et Sociétés d'intérêt agricole. — Concours, expositions et congrès	1 695	3 035
3.	Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :		
	1° Comité belge de la Fédération Internationale de Laiterie	20	
	2° Subventions aux sociétés reconnues d'assurance et de réassurance mutuelle contre la mortalité du bétail dans les entreprises agricoles	1 000	
	3° Appareils et installations de refroidissement du lait à la ferme	350	1 370
4.	Administration de la Recherche agronomique		—
5.	Administration des Services économiques :		
	1° Exécution de la loi du 15 février 1961 portant création d'un fonds d'investissement agricole	120 000	
	2° Subside à des organismes inter-coopératifs ou autres pour la commercialisation des produits agricoles (Subventions à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture)	7 700	
	3° Plan d'assainissement de la viticulture, adapté aux nouvelles situations créées par le Marché Commun (subventions à verser au Fonds agricole par décision du Ministre de l'Agriculture)	30 000	157 700
6.	Administration des Eaux et Forêts :		
	1° Encouragement et soutien à des sociétés forestières, de pisciculture et de chasse	170	162 275
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Administration des Services généraux	—	
	2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :		
	1° Intervention dans les frais d'exportation d'azalées aux U.S.A.	1 000	
	2° Subvention exceptionnelle au Fonds agricole, destinée à l'indemnisation des dégâts occasionnés par la grêle aux cultures à Langemark et autres communes du pays, le 4 juillet 1963 (subvention à répartir par les services qui sont habituellement chargés de la liquidation des subventions de l'Etat aux agriculteurs)	800	
	5. Administration des Services économiques	—	
	6. Administration des Eaux et Forêts	—	1 800
	Total pour le chapitre II		978 259

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26 Travaux courants :

1.	Administration des Services généraux	—	
2.	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :		
	1° Essais et démonstrations agricoles : Centres démonstratifs sur tabac, houblon, plantes médicinales, etc. — Propagande pour l'amélioration des produits agricoles	3 315	
	2° Inspection ménagère agricole. — Essais et démonstrations	90	
	3° Essais et démonstrations horticoles : Champs d'expériences horticoles. — Amélioration des plantes de serres, de pépinières ou autres. — Essais en rapport avec la liste des races horticoles. — Divers	3 000	
	4° Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques	650	
	5° Essais en vue de l'agréation de nouvelles variétés agricoles et frais de la liste des variétés améliorées reconnues	9 152	
	6° Génie rural : essais de méthodes de travail et démonstrations	100	
	7° Hydraulique agricole : organisation de journées d'études et de conférences. — Etudes et essais	200	
	8° Remembrement des terres : essais de construction de chemins	175	
	9° Remembrement des terres : études de planification des travaux d'amélioration foncière	500	17 182
3.	Administration de l'Elevage et du Service Vétérinaire :		
	1° Travaux mécanographiques	500	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

T E K S T E N	Artikel
---------------	---------

3° Provinciale Landbouwkamers en -maatschappijen, Comices en Landbouwverenigingen. — Prijskampen, tentoonstellingen en congressen 1 695

3. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst :
 1° Belgisch Comité der Internationale Zuivelfederatie 20
 2° Toelagen aan de erkende maatschappijen voor onderlinge verzekering en herverzekering tegen de dierensterfte in de landbouwbedrijven 1 000
 3° Apparaten en uitrustingen voor het afkoelen van de melk op de hoeve 350

4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek.

5. Bestuur der Economische Diensten :
 1° Uitvoering van de wet van 15 februari 1961 houdende oprichting van een Landbouwinvesteringsfonds 120 000
 2° Toelage aan intercoöperatieve instellingen of andere ter bevordering van de commercialisatie der landbouwprodukten (toelagen te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw) 7 700
 3° Saneringsplan van de druiventelt, aangepast aan de nieuwe toestanden geschapen door de Gemeenschappelijke Markt (toelagen te storten in het Landbouwfonds bij beslissing van de Minister van Landbouw) 30 000

6. Bestuur van Waters en Bossen :
 1° Aanmoediging en steun aan maatschappijen voor de bevordering van de bosbouw, de visteelt en de jacht.

Uitzonderingstoelagen :

25

1. Bestuur der Algemene Diensten.
 2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :
 1° Tussenkomst in de onkosten voor de uitvoer van azalea's naar de U.S.A.
 2° Uitzonderlijke toelage aan het Landbouwfonds bestemd voor de vergoeding van de hagelschade overkomen aan de veldvruchten op 4 juli 1963 te Langemark en andere gemeenten van het land (toelage te verdelen door de diensten die gewoonlijk belast zijn met de uitbetaling van Staatstoelagen aan de landbouwers).
 5. Bestuur der Economische Diensten.
 6. Bestuur van Waters en Bossen.

Totaal voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

26

Lopende werken :

1. Bestuur der Algemene Diensten.
 2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :
 1° Landbouwproeven en -demonstraties : Proefcentra voor tabak, hop, geneeskundige planten, enz. — Propaganda tot verbetering van de landbouwproducten 3 315
 2° Landbouwhuishoudkundige Inspectie. — Proeven en demonstraties 90
 3° Tuinbouwproeven en -demonstraties : tuinbouwproefvelden. — Verbetering van de kas-, boomkwekerij- en andere planten. — Proeven in verband met de tuinbouwrassenlijsten. — Allerlei 3 000
 4° Mekanografisch berekenings- en opnemingswerk 650
 5° Proeven met het oog op de aanneming van nieuwe rassen van landbouwsoorten en kosten in verband met de lijst der erkende veredelde rassen 9 152
 6° Boerderijbouwkunde : proeven betreffende de werkmethode en demonstraties. 100
 7° Landelijke Waterdienst : inrichten van studiedagen en voordrachten. — Studies en proeven 200
 8° Ruilverkaveling der gronden : aanleggen van proeven van wegverharding 175
 9° Ruilverkaveling der gronden : studie van planificatie van grondverbeteringswerken 500
 3. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst :
 1° Mekanografische werken.

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1964 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
4.	Administration de la Recherche agronomique :		
1°	Gestion du Jardin botanique de l'Etat à Meise	2 000	
2°	Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes scientifiques urgents entrepris par des groupes de travail ou des centres d'étude ou de recherche privés	37 491	
3°	Indemnisation des pertes subies lors des recherches	350	
			39 841
5.	Administration des Services économiques :		
1°	Station d'Economie rurale. — Travaux mécanographiques	25	
2°	Institut Economique agricole. — Dépenses de toute nature en rapport avec l'étude de problèmes urgents d'économie agricole	15 000	
3°	Comptabilité agricole et prix de revient. — Travaux de calcul et de dépouillement mécanographiques	300	
			15 325
6.	Administration des Eaux et Forêts :		
1°	Forêts, dunes et terrains domaniaux : travaux de culture, d'entretien et d'amélioration. — Eclaircies, exploitations, boisements, reboisements et travaux préparatoires, etc. — Protection et lutte contre les incendies. — Voirie forestière. — Délimitation et arpentage. — Véhicules : achat et entretien. — Dépenses diverses. — Station de Recherches des Eaux et Forêts à Groenendaal : création et entretien de champs d'essai et expériences forestières et piscicoles, vergers à graines, arboreta, achat de graines, outils et matériel, culture de plants; produits chimiques et autres, engrais, main-d'œuvre, frais de transport, entretien du musée. — Chasse : destruction d'animaux ou gibiers nuisibles. — Frais d'acclimatation, de repeuplement, de protection et de nourriture du bon gibier et des oiseaux. — Frais d'intervention de l'administration forestière dans la lutte contre les incendies survenus en dehors des bois domaniaux, mais à proximité de ceux-ci et contre les invasions d'insectes. — Travaux à exécuter dans les réserves naturelles	28 511	
2°	Forêt domaniale de Soignes : travaux extrasylvicoles	1 464	
			29 975
27	Travaux exceptionnels		102 823
	Total pour le chapitre III		102 823
28	CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.		
	Dépenses courantes :		
1.	Administration des Services généraux :		
1°	Frais résultant de la collation des décorations agricoles et spéciales. — Achat de médailles, coupes, etc.	125	
2°	Cotisation à l'Association belge de droit rural	10	
			135
2.	Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :		
1°	Concours et expositions e.a. à caractère didactique y compris la participation du Département à ces manifestations	1 039	
2°	Lutte contre les maladies et les animaux ou végétaux nuisibles aux cultures, produits et matériel, dépenses diverses. — Fumigation. — Dépenses d'équipement et de fonctionnement des postes d'observation et d'avertissement. — Intensification de la lutte contre le rat musqué	3 120	
3°	Intervention dans les frais de l'Organisation européenne pour la protection des plantes et de la Commission internationale de lutte biologique	211	
4°	Cours et conférences agricoles, horticoles et ménagers, organisés par l'Etat. — Dépenses de personnel, de matériel et autres dépenses de toute nature, y compris les dépenses de l'exercice précédent	5 655	
5°	Dépenses de toute nature relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux y compris la part contributive de l'Etat dans la charge des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour le financement des travaux de remembrement. (La part d'intervention de l'Etat dans les dépenses des Comités de remembrement est mise sous forme d'avances, à la disposition de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne par décision du Ministre de l'Agriculture. Le Ministre de l'Agriculture est autorisé à reporter aux exercices ultérieurs la partie non liquidée au 31 décembre 1964 du crédit prévu au présent article.)	75 000	
6°	Matériel audio-visuel : entretien, achat, location. — Films, diapositives, photos : confection, achat, location, adaptation, doublage, projection, droits d'auteur pour films et disques. — Réalisation de diapositives et achat de copies de films	700	
7°	Intervention dans les frais d'échange entre jeunes agriculteurs belges et étrangers	150	
			85 875

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

T E K S T E N	Artikel
---------------	---------

4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek :

1° Beheer van de Rijksplantentuin te Meise	2 000
2° Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende wetenschappelijke problemen ondernomen door werkgroepen of door private studie- of onderzoekcentra	37 491
3° Vergoedingen voor verliezen ten gevolge van proefnemingen	350

5. Bestuur der Economische Diensten :

1° Rijksstation voor Landbouweconomie. — Mecnografische werken	25
2° Landbouweconomisch Instituut. — Uitgaven van alle aard in verband met de studie van dringende economische landbouwproblemen	15 000
3° Landbouwboekhouding en kostprijzen. — Mecnografische berekenings- en opnemingswerken	300

6. Bestuur van Waters en Bossen :

1° Domeinbossen, -duinen en -gronden : bebouwings-, onderhouds- en verbeteringswerken. — Dunningen, exploitaties, bebossingen, herbebossingen en voorbereidende werken, enz. — Bescherming tegen en bestrijding van bosbranden. — Boswegen. — Grensscheiding en opmeting. — Voertuigen : aankoop en onderhoud. — Allerhande uitgaven. — Proefstation van Waters en Bossen te Groenendaal : aanleg en onderhoud van proefvelden voor bosbouw en visteelt, zaadboomgaarden, arboreta, aankoop van zaden, werktuigen en materieel, plantenteelt; scheikundige en andere producten, meststoffen, werkrachten, vervoerkosten, onderhoud van het museum. — Jacht : verdelgung van schadelijke dieren of van schadelijk wild. — Kosten van acclimatatie, wederbevolking, bescherming en voeding van het nuttig wild en van vogels. — Kosten van tussenkomst van het bosbestuur in de bestrijding van branden buiten maar in de nabijheid van de domeinbossen en in de bestrijding van insecteninvases. — Werken uit te voeren in de natuurreservaten	28 511
2° Domeinbos van Zoniën : niet-bosbouwkundige werken	1 464

Uitzonderingswerken 27

Totaal voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

Lopende uitgaven :

1. Bestuur der Algemene Diensten :

1° Kosten wegens het verlenen van landbouw- en bijzondere eretekens. — Aankoop van medailles, bakers, enz.	125
2° Bijdrage aan de Belgische Vereniging voor agrarisch recht	10

2. Bestuur van Land- en Tuinbouw :

1° Prijskampen en tentoonstellingen e.d. met didactisch karakter, inbegrepen de deelname van het Departement aan deze manifestaties	1 039
2° Bestrijding van de ziekten en van de voor de teelten schadelijke dieren en gewassen, produkten en materieel, allerlei uitgaven. — Begassing. — Uitrusting- en werkingsuitgaven van de observatie- en waarschuwingposten. — Versterking van de bestrijding van de muskusrat	3 120
3° Aandeel in de kosten van de Europese Organisatie voor de bescherming van de planten en van de Internationale Commissie voor biologische bestrijding	211
4° Landbouw-, tuinbouw- en huishoudcursussen en -voordrachten, ingericht door de Staat. — Allerhande uitgaven voor personeel, materieel en andere, de uitgaven van het voorgaand dienstjaar inbegrepen	5 655
5° Uitgaven van alle aard in verband met de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landeigendommen met inbegrip van de bijdrage van de Staat in de last van de door de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor het financieren van de ruilverkavelingswerken. (Het aandeel van de Staat in de uitgaven van de verkavelingscomités wordt, in de vorm van voorschotten, ter beschikking gesteld van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom bij beslissing van de Minister van Landbouw. De Minister van Landbouw is er toe gemachtigd het op 31 december 1964 niet vereffend gedeelte van het onder dit artikel ingeschreven krediet op de volgende dienstjaren over te dragen.)	75 000
6° Audio-visueel materieel : onderhoud, aankoop, huur. — Films, diapositieven, foto's : maken, aankoop, huur, aanpassing, doubleren, projectie, auteursrechten voor films en platen. — Verwezenlijken van diapositieven en aankoop van kopijen van films	700
7° Tussenkomst in de kosten van uitwisseling van jonge Belgische landbouwers en deze uit andere landen	150

TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Article	LIBELLÉS	1964 Crédits sollicités Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
28	3. Administration de l'Élevage et du Service Vétérinaire :		
	1° Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour leur collaboration à la lutte contre les maladies contagieuses des animaux	41 672	
	2° Inspection vétérinaire : achat et transport de tuberculine, malléine et vaccins. — Achat de produits désinfectants et de matériel pour la désinfection. — Toutes dépenses, y compris salaires, en rapport avec la désinfection. — Dépenses de toute nature résultant de l'application du stamping-out dans le cadre de la lutte contre la fièvre aphteuse. — Dépenses d'évarronnage y compris achat de matériel et de produits antiparasitaires et rémunération de la main-d'œuvre. — Conservation du vaccin. — Achat de matériel et d'équipement sanitaire. — Achat de produits antiparasitaires contre les maladies des abeilles	11 625	
	3° Ristourne à l'Association pour l'encouragement en Belgique de l'élevage du pur-sang et du demi-sang	1 000	
	4° Intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office International des Epizooties	200	
	5° Fédération européenne de zootechnie	52	
	6° Cotisation à la Commission européenne de la fièvre aphteuse	135	
	7° Cotisation au Comité européen de contrôle laitier et beurrier	8	
	8° Prix d'honneur à des manifestations en faveur de la qualité du lait	10	
		54 702	
	4. Administration de la Recherche agronomique :		
	1° Indemnités dues aux vétérinaires agréés pour opérations relatives à la production et au contrôle des virus aphteux	70	
	2° Institut national de Recherches vétérinaires : recherche de nouveaux sérums. — Achat, transport et entretien d'animaux pour la préparation et le contrôle des vaccins. — Salaires. — Achat et location de matériel pour la vaccination et la conservation du vaccin et toutes dépenses se rapportant à la vaccination et au « stamping-out »	8 550	
	3° Cotisation à la Société internationale de la Science horticole	26	
		8 646	
	5. Administration des Services économiques :		
	1° Association internationale d'essais de semences	12	
	2° Part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Organisation des Nations-Unies pour l'Alimentation et l'Agriculture, F.A.O.	11 600	
	3° Propagande en faveur des objectifs de la F.A.O. — Divers	5	
	4° Propagande en faveur de la coopération agricole	30	
	5° Service de la Pêche maritime : matériel et frais techniques	75	
	6° Conseil International pour l'exploration de la mer	280	
	7° Part d'intervention dans les frais du Comité consultatif permanent de la pêche maritime	37	
	8° Contribution aux dépenses de projets agricoles dans le cadre de l'Organisation de Coopération et de Développement Economique (O.C.D.E.)	2 712	
	9° Organisation et expansion du commerce extérieur — promotion des exportations	15 000	
	10° Participation du Département à des expositions à but commercial à l'intérieur du pays	3 500	
	11° Service de prospection des marchés (crédits à mettre à la disposition de l'Office National des Débouchés Agricoles et Horticoles par décision du Ministre de l'Agriculture)	5 000	
	12° Participation belge à la Campagne Mondiale contre la Faim	1 250	
		39 501	
	6. Administration des Eaux et Forêts	—	188 859
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Administration des Services généraux	—	
	2. Administration de l'Agriculture et de l'Horticulture :		
	1° Quote-part de l'Etat, par application de la loi du 15 mars 1950, dans les dépenses de curage de cours d'eau non navigables de première catégorie (y compris les dépenses relatives aux exercices antérieurs)	12 000	
	3. Administration de l'Élevage et du Service Vétérinaire	—	
	4. Administration de la Recherche agronomique	—	
	5. Administration des Services économiques	—	
	6. Administration des Eaux et Forêts	—	
		12 000	
	Total pour le chapitre IV	200 859	
	Total pour le titre I : Dépenses ordinaires	1 807 510	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

T E K S T E N		Artikel
3. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst:		28
1° Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen uit hoofde van hun medewerking aan de bestrijding van de besmettelijke ziekten van de dieren	41 672	
2° Diergeneeskundige Inspectie: aankoop en vervoer van tuberculine, malleine en entstoffen. — Aankoop van ontsmettingsstoffen en ontsmettingsmaterieel. — Alle uitgaven, lonen inbegrepen, in verband met ontsmetting. — Uitgaven van alle aard ingevolge de toepassing van de stamping-out in het kader van de bestrijding van het mond- en klauwzeer. — Uitgaven voor runderhorzelbestrijding. — Aankoop van materieel, antiparasitaire produkten, lonen inbegrepen. — Bewaring van de entstof. — Aankoop van materieel en sanitaire uitrusting. — Aankoop van antiparasitaire produkten voor bestrijding der bijenziekten	11 625	
3° Restorno aan de Vereniging tot aanmoediging van het fokken, in België, van volbloed- en halfbloedpaarden	1 000	
4° Aandeel in de werkingskosten van de Internationale Dienst voor Veeziekten.	200	
5° Europese zootechnische vereniging	52	
6° Bijdrage aan de Europese Commissie voor mond- en klauwzeer	135	
7° Bijdrage aan het Europees Comité voor melk- en botercontrole	8	
8° Ereprijs voor manifestaties ten gunste van de melkwaliteit	10	
4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek:		
1° Vergoedingen verschuldigd aan de aangenomen dierenartsen voor bewerkingen in verband met de productie en de controle van mond- en klauwzeervirus	70	
2° Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek: opzoeken van nieuwe serums. — Aankoop, vervoer en onderhoud van dieren voor het vervaardigen en de controle van de entstoffen. — Lonen. — Aankoop en huur van materieel voor de vaccinatie en de bewaring van de entstof en alle andere uitgaven in verband met de vaccinatie en de « stamping-out »	8 550	
3° Bijdrag aan de « Société internationale de la Science horticole »	26	
5. Bestuur der Economische Diensten:		
1° Internationale Associatie voor Zaandonderzoek	12	
2° Aandeel in de werkingskosten van de Voedings- en Landbouworganisatie der Verenigde Naties, F.A.O.	11 600	
3° Propaganda voor de doelstellingen van de F.A.O. — Allerlei	5	
4° Propaganda voor de landbouwcoöperatie	30	
5° Dienst voor de Zeevisserij: materieel en technische kosten	75	
6° Internationale Raad voor het onderzoek der zee	280	
7° Aandeel in de kosten van de Bestendige Raadgevende Commissie voor de Zeevisserij	37	
8° Bijdrage in de kosten van landbouwwontwerpen in het raam van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (O.E.S.O.)	2 712	
9° Organisatie en expansie van de buitenlandse handel — bevordering van de uitvoer	15 000	
10° Deelname van het Departement aan tentoonstellingen met commercieel doel in het binnenland	3 500	
11° Prospectiedienst der markten (kredieten ter beschikking te stellen van de Nationale Dienst voor Afzet van Land- en Tuinbouwproducten bij beslissing van de Minister van Landbouw)	5 000	
12° Belgische deelneming aan de Wereldcampagne tegen de Honger	1 250	
6. Bestuur van Waters en Bossen.		
Uitzonderingsuitgaven :		29
1. Bestuur der Algemene Diensten.		
2. Bestuur van Land- en Tuinbouw:		
1° Aandeel van de Staat, bij toepassing van de wet van 15 maart 1950, in de ruimingskosten van onbevaarbare waterlopen van eerste categorie (met inbegrip van de uitgaven betreffende de vroegere dienstjaren).		
3. Bestuur Veeteelt en Diergeneeskundige Dienst.		
4. Bestuur voor Landbouwkundig Onderzoek.		
5. Bestuur der Economische Diensten.		
6. Bestuur van Waters en Bossen.		
Totaal voor hoofdstuk IV.		
Totaal voor titel I. — Gewone uitgaven.		

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif — Oorspronkelijk	Ajusté — Aangepast	Engagements antérieurs — Vroegere verbintenissen	Autorisations 1963 — Machtigingen 1963	Autorisations nouvelles 1964 — Nieuwe machtigingen 1964	
1	2	3	4	5	6	7	

CHAPITRE II.

CRÉDITS
RELATIFS AUX AVANCES.

63.412	Quote-part de l'Etat dans la charge de l'amortissement des emprunts émis ou à émettre par la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne pour le financement des acquisitions de terres incultes ou à rendement médiocre et l'exécution de travaux de bonification foncière	—	—	—	—	—	
63.413	Avance récupérable au profit du Fonds agricole ...	—	—	—	—	—	

Totaux pour le chapitre II.

CHAPITRE IV.

CRÉDITS
RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux
de l'Etat.

64.441-1	Forêts, dunes, terrains incultes domaniaux. Construction, élargissement et amélioration de chemins, ponceaux, aqueducs. Aménagement de chantiers de bois et de quais de chargement. Mise en valeur, assainissement et plantation de terrains incultes, de fagnes boisées et de dunes, restauration de forêts dégradées. Boisement de coupes à blanc. Construction et transformation de tours d'incendies, abris, etc. Matériel et outillage nécessaires à l'exécution de ces travaux et à la protection des forêts en général.	—	—	—	23 771	26 500	
Travaux dans les réserves naturelles actuelles visant à leur protection. Affiches, panneaux et constructions dans le but d'intérêt général ou en vue de favoriser le tourisme, créations ou suppressions de sentiers, chemins ou routes, clôtures, boisements ou déboisements, etc.							
64.441-2	Acquisitions :						
a)	Forêts, dunes et terrains domaniaux. Acquisition d'immeubles destinés à agrandir le domaine privé de l'Etat (forêts). Quote-part de l'Etat dans l'acquisition des forêts indivises;						
b)	Réserves naturelles;						
c)	Noues, terrains pour frayères, etc.	—	—	—	13 084	6 500	
64.441-3	Forêts domaniales indivises d'Anlier, etc.	54 000	80 466	75 466	—	5 000	
64.442-1	Achat d'immeubles pour les centres de recherches agro-nomiques	—	—	—	7 236	1 050	
64.442-2	Travaux pour les Centres, Instituts et Laboratoires de recherches scientifiques. Jardin botanique de l'Etat et Institut national de Recherches vétérinaires : aménagement des installations	—	—	—	79 253	45 875	
60.442-3	Jardin botanique de l'Etat. Achèvement des travaux engagés avant le 31 décembre 1959	—	—	12 439	—	—	
64.443	Travaux de construction d'une station avicole pour l'organisation d'un test national. Achat de terrains, construction et aménagement des stations expérimentales porcines en province	4 500	24 250	—	19 856	—	
63.444	Acquisition et installation d'un ordinateur et des machines annexes	—	—	—	8 000	—	
Totaux pour le § 1 de la section A du chapitre IV.					151 200	84 925	

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT — BETALINGSKREDIETEN					T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1963 — Machtigingen 1963	Autorisations nouvelles 1964 — Nieuwe machtigingen 1964	Plafond nouveau — Nieuw plafon		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK II.

KREDIETEN
BETREFFENDE DE VOORSCHOTTEN.

—	—	38 360	—	38 360	Rijksaandeel in de delgingslast van de door de Nationale Maatschappij voor Kleine Landeigendom uitgeschreven of uit te schrijven leningen voor de financiering van de verwerving van woeste of weinig renderende gronden en van de uitvoering van grondverbeteringswerken.	63.412
—	—	200 000	—	200 000	Terugvorderbaar voorschot ten voordele van het Landbouwfonds.	63.413
		238 360	—		Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK IV.

KREDIETEN
BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.

A. — NIEUWE BELEGGINGEN.

§ 1. Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.

50 271	—	27 515	26 500	54 015	Domeinbossen, -duinen en braakgronden. Aanleg, verbreding en verbetering van wegen, brugjes, duikers. Aanleg van houtwerven en ladingskaden. Ontginning, afwatering en beplanting van braakgronden, beboste venen en duinen, restauratie van vervallen bossen. Bebossing van kaalkappen. Bouwen en omvormen van brandtorens, schuilplaatsen, enz. Materieel en gereedschappen nodig voor het uitvoeren van deze werken en voor de bescherming van de bossen in het algemeen.	64.441-1
19 584	—	12 884	6 500	19 384	Werken in de huidige natuurreservaten met het oog op hun bescherming. Aanplakbiljetten, borden en constructies met het oog op het algemeen belang of als bevordering van het toerisme, aanleg of afschaffing van paden, banen of wegen, afsluitingen, bebossingen en ontbossingen enz.	64.441-2
80 466	66 793	140	5 000	71 933	Verwervingen : a) Domeinbossen, -duinen en -gronden. Verwerven van onroerende goederen ter vergroting van het privaat Staatsdomein (bossen). Aandeel van de Staat in de aankopen van onverdeelde bossen; b) Natuurreservaten; c) Killen, gronden voor paaiplaatsen, enz.	64.441-3
8 286	—	6 759	1 050	7 809	Onverdeelde domaniale bossen van Anlier, enz.	64.441-3
125 128	—	44 746	35 000	79 746	Aankoop van onroerende goederen voor de Centra voor landbouwkundig onderzoek.	64.442-1
12 439	12 253	10	—	12 263	Werken voor de Centra, Instituten en Laboratoria voor wetenschappelijk onderzoek. Rijksplantentuin en Nationaal Instituut voor Diergeneeskundig Onderzoek : geschiktmaking van de installaties.	64.442-2
19 856	—	13 515	—	13 515	Rijksplantentuin. Voltuiging van de werken vastgelegd vóór 31 december 1959.	60.442-3
8 000	—	8 000	—	8 000	Bouwwerken van een pluimveestation voor de inrichting van de nationale test. Aankoop van gronden, oprichting en inrichting van varkensproefstations in de provincie.	64.443
					Aankoop en plaatsen van een ordinator en bijhorende machines.	63.444
		113 569	74 050		Totaal voor § 1 van sectie A van hoofdstuk IV.	

TITRE II. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN		
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1963	Autorisations nouvelles 1964
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1963	Nieuwe machtigingen 1964
1	2	3	4	5	6	7

§ 3. Subventions aux pouvoirs subordonnés.

64.591 Subsidés aux pouvoirs subordonnés en faveur de l'exécution de travaux, soumis au contrôle du Ministère de l'Agriculture (dépenses découlant de l'exécution des contrats conclus par le Ministère de l'Agriculture avec des bureaux d'étude privés en vue de l'élaboration de projets de travaux; dépenses pour travaux entrepris d'office en exécution des législations sur les cours d'eau non navigables, les polders et les wateringues) :

1. Programme 1963 et antérieurs	—	—	—	223 870	—
2. Programme 1964	—	—	—	—	185 000

64.592 Intervention de l'Etat dans les dépenses techniques relatives à l'application de la loi du 25 juin 1956 sur le remembrement des biens ruraux (éventuellement par avances à l'intervention de la Société Nationale de la Petite Propriété Terrienne) :

1. Programme 1963	—	—	—	139 823	—
2. Programme 1964	—	—	—	—	178 758

Totaux pour le § 3 de la section A du chapitre IV.

363 693	363 758
---------	---------

Totaux pour la section A du chapitre IV
(§§ 1 + 3).

514 893	448 683
---------	---------

B. — RESTAURATION DU DOMAINE PUBLIC ET ASSIMILÉ.

§ 1. Patrimoine de l'Etat.

Agriculture.

64.621 Forêts, dunes, terrains domaniaux. Reboisement. Remise en état de chemins forestiers quelconques, ponceaux, aqueducs, etc. Matériel, outillage, fournitures et transports nécessaires à l'exécution de ces travaux

—	—	—	4 132	4 700
---	---	---	-------	-------

Totaux pour le § 1 de la section B du chapitre IV.

4 132	4 700
-------	-------

Totaux pour la section B du chapitre IV.

4 132	4 700
-------	-------

Totaux pour le chapitre IV.

519 025	453 383
---------	---------

Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.

519 025	453 383
---------	---------

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

		CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN				T E K S T E N	Art.
Plafond nouveau — Nieuw plafon	Dépenses antérieures — Vroegere uitgaven	Autorisations 1963 — Machtigingen 1963	Autorisations nouvelles 1964 — Nieuwe machtigingen 1964	Plafond nouveau — Nieuw plafon			
8	9	10	11	12	13		14

§ 3. Subsidieën aan de ondergeschikte besturen.

Toelagen aan de ondergeschikte machten ten bate van de uitvoering van werken die onderworpen zijn aan het toezicht van het Ministerie van Landbouw (uitgaven voortvloeiende uit de uitvoering van de contracten gesloten door het Ministerie van Landbouw met private ontwerpers voor het opstellen van ontwerpen van werken; uitgaven uit hoofde van ambtshalve uitgevoerde werken ter uitvoering van de wetten betreffende de onbevaarbare waterlopen, de polders en de wateringen) :

223 870	—	70 949	62 700	133 649
185 000	—	—	17 500	17 500

1. Programma 1963 en vorige.
2. Programma 1964.

Tussenkost van de Staat in de technische uitgaven met betrekking tot toepassing van de wet van 25 juni 1956 op de ruilverkaveling der landbouweigendommen (eventueel door voorschotten met tussenkost van de Nationale Maatschappij voor de Kleine Landeigendom) :

139 823	—	89 907	50 000	139 907
178 758	—	—	100 000	100 000

1. Programma 1963.
2. Programma 1964.

160 856	230 200
---------	----------------

Totalen voor § 3 van sectie A van hoofdstuk IV.

274 425	304 250
---------	----------------

Totalen voor sectie A van hoofdstuk IV (§§ 1 + 3).

B. — HERSTELLING VAN HET OPENBAAR EN ERMEDE GELIJKGESTELD DOMEIN.

§ 1. Rijkspatrimonium.

Landbouw.

Staatsbossen, -duinen en -gronden. Herbebossing. Herstelling van allerlei boswegen, brugjes, duikers, enz. Materieel, gereedschappen, leveringen en vervoer nodig voor de uitvoering van deze werken.

8 832	—	4 733	4 700	9 433
-------	---	-------	--------------	-------

Totalen voor § 1 van sectie B van hoofdstuk IV.

4 733	4 700
-------	--------------

Totalen voor sectie B van hoofdstuk IV.

4 733	4 700
-------	--------------

Totalen voor hoofdstuk IV.

279 158	308 950
---------	----------------

Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven.

517 518	308 950
---------	----------------